

ΑΝΑΠΛΑΣΙΣ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΤΟΥ ΟΜΩΝΥΜΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΔΙΣ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ ΠΡΟΠΛΗΡΕΤΕΑ

Έσωτερικού θρ. 10. Έξωτερικού φρ. χρυσά 10.
Πας συνδρομητής θεωρείται και μέλος άρωγόν.

ΤΙΜΗ ΣΜΑΤΩΝ Α' ΚΑΙ Β' ΕΤΟΥΣ ΠΡΟΚΑΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΗ

Διά τους συνδρομητάς

Σώμα α. Έτους θρ. ή φρ. 5. Σώμα β'. Έτους θρ. ή φρ. 7
Διά τους μη συνδρομητάς ανά θρ. 10.

Συνδρομητάς έγγραφοντα εις τὸ κατάστημα τοῦ Συλλόγου ἐν ἀποικίᾳ Πλάκας παρὰ τῆ Δημοτικῆ Σχολῇ, ὁδὸς Φιλίας, ἀριθ. 5, καὶ εἰς τὸ βιβλιοπωλεῖον «Ἀρίστη Κωνσταντινίδου».

ΠΑΣΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟΝ ΕΠΙΓΡΑΦΕΤΑΙ

Σύλλογον «Αναπλάσεως» Ἀθῆναις.
Collège «Anaplas-is» Athènes.

Πᾶσα δωρεὰ πρὸς τὸν Σύλλογον ἢ πρὸς τὸ ταμιεῖον τοῦ «Ἀποστόλου Παύλου» ἢ πᾶσα συνδρομὴ πρὸς τὸ περιοδικὸν πέμπεται πρὸς τὸν πρόεδρον τῆς «Αναπλάσεως» Μητροπολίτην Ἀθηνῶν κ. Γερμανίδην ἢ πρὸς τὸν ταμιεῖον τοῦ Συλλόγου κ. Γεώργιον Δ. Μακρόπουλον ἑμπορον.

Τὰ πεμπόμενα χειρόγραφα δημοσιεύμενα καὶ μὴ δὲν ἐπιστρέφονται.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ 15 ΙΟΥΝΙΟΥ 1890.

Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

Ἡ μία ὁδὸς ἢ ἔργουσι εἰς τὴν ἠθικοποίησιν τῶν λαῶν. — Ζήνων Ἰώση μελέτη περὶ ρεσπλαστωτικοῦ πανθεϊσμοῦ καὶ χριστιανικοῦ θεϊσμοῦ (συνέχεια). — Τὸ θεμέλιον τῆς ἐκκλησίας ὑπὸ Ἰησοῦ τὸν Μετάνοιτον. — Περὶ θρησκευτικῆς διαπλάσεως τῆς τῶν παιδῶν καρδίας, διὰ τοῦ κυριωτάτου μέσου πρὸς θεοσέβειαν τῆς παρ' ἡμῶν παρατηρημένης ἠθικῆς κατὰ τὸν Ἰησοῦν. — Πόλις καὶ ἀριστία, ὑπὸ Δ. Μαρίνου. — Θεησκευτικὴ διαμόρφωσις τῆς νέας γενεᾶς. Δοκίμιον ἐπὶ τῷ σκοπῷ τούτῳ, ὑπὸ Εὐδ. Καραγιάνου. — Ἄρτιον ἀποκλινηθῆναι καὶ ἐπιστρέφειν εἰς τὴν πόλιν, τὸν ὁμιλοῦντα Γεωργ. Σ. Μικροῦ. — Ἀνελευσίαν πρόγραμμα τῶν μαθημάτων τοῦ κλήρου δημοτικοῦ σχολείου τῶν ἀρρένων κατὰ τὰ ἐκπαιδευτικὰ νομοσχέδια. — Οἱ κ.κ. Τυπάλδος, Καραπάνος, Παναγιωτόπουλος καὶ Τζένης διαφερόμενοι περὶ τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἐκκλησίας. — Θεησκευτικὴ κρίσις. — Δοκίμιον εἰς τὸ ταμιεῖον τοῦ «Ἀποστόλου Παύλου».

Ἡ ΜΙΑ ΟΔΟΣ

Ἡ ΑΓΟΥΣΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΗΘΙΚΟΠΟΙΗΣΙΝ ΤΩΝ ΛΑΩΝ

«Μὴ ἀπατώμεθα ἡ Μία εἶνε ἡ ὁδὸς ἢ ἔργουσι εἰς τὴν ἠθικοποίησιν τῶν λαῶν, ὁ χριστιανισμὸς ἐξυπηρετούμενος ὑπὸ κλήρου πεφωτισμένου, ἐναρέτου, κατέχοντος ἐν τῇ κοινωνίᾳ ἐντιμον καὶ ἀξιοπρεπῆ θέσιν καὶ ἀρισταμένον ἐπὶ πάσης πολιτικῆς ἐνεργείας».

Ἰδοὺ ἀσφαλὲς φάρμακον πρὸς περιστολὴν τῆς παρ' ἡμῶν ἐγλημματικότητος.

Τὸ φάρμακον τοῦτο εἶνε δεδοκιμασμένον καὶ εἶνε ἐκ τῶν προτέρων ἐγνωσμένα τὰ ἀποτελέσματα αὐτοῦ.

«Βεβαίως ἔστι ἡ τιμωρία θὰ παρακολουθῆσθαι τὸ ἔγκλημα, ἐξημέρωσις δὲ τῶν ἠθῶν καὶ ἔξω τῶν λαῶν διὰ τῆς θρησκευτικῆς ἠθικῆς, εἶνε τὰ μέγα, δι' ὧν καὶ ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐν Ἀμερικῇ

προήχθη ὁ πολιτισμὸς, καὶ δι' ὧν προστατεύεται μὲν ἡ δημοσίαι τάξις, διὰ τῆς ἐπισχύσεως τοῦ κράτους τοῦ πολιτικοῦ νόμου, διαπλάσσεται δὲ τὸ ἠθικὸν τοῦ ἀνθρώπου συνείσθημα καὶ περιστέλλονται αἱ ὁρμαὶ τῶν παιδῶν καὶ τῶν κτηνοδῶν ὀρέξεων».

Τὰ ἀνωτέρω περὶ τῆς μίαις ὁδοῦ τῆς ἀγωγῆς εἰς τὴν ἠθικοποίησιν τῶν λαῶν περιέχονται ἐν ἔργῳ τοῦ προηγουμένου φύλλου. Ταῦτα γράφει ἀνήρ, ὅστις ἐν τοιοῦτοις ζητήμασιν ἐκτίσασατο, πάνυ δικαίως, κῆρος εὐφορετικῶν, ἀνήρ πολυμαθὴς, ἐνὼν τὴν θεωρίαν μετὰ τῆς πράξεως, ἀνήρ εὐγενῶν αἰσθητικῶν, ἐγνωσμένης φιλοκαρίας, τὸν ὅποιον σέβονται καὶ οἱ ἀντικείμενοι εἰς τὰς ἰδέας αὐτοῦ, τοῦ ὁποίου τὸ διαιγιὲς κενεῖμα δὲν σκοτίζει οὐδὲ νεφύδριον προσωπικῶν ἀντιπαθειῶν ἢ προλήψεων ἢ φραστικῶν, ὑπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ ὁποίου ἀνδραχθῆ μία ναυτικὴ ἀσφαλιστικὴ ἐταιρεία, ὡς ὁ Δοχάργγελος, ναυαγήσασα μετὰ τὸν ἀποχώρησιν αὐτοῦ, εἰς τὸν ὅποιον ὀφείλεται ἡ σὺνταξις συγγράμματος, οἷον ἡ «Θρησκεία καὶ Ἐπιστήμη», τοῦ ὁποίου ἡ συνεργασία συνετέλεσε τόσον εἰς τὴν ἐξύψωσιν Συλλόγου, οἷος ὁ τῆς «Αναπλάσεως», εἰς τοῦ ὁποίου τὴν πρωτοβουλίαν ὀφείλεται ἡ ἰδρυτικὴ ταμιεῖον μετὰ τόσον ἐνεργητικοῦ σκοποῦ, οἷον τὸ τοῦ «Μεσοστόλου Παύλου», τοῦ ὁποίου τὰ ἰταλιστὰ συγγράμματα χεῖρουσι τὴν παρὰ τοῖς ἐπιστήμοσιν ἐν Ἑλλάδι φήμην, τοῦ ὁποίου τὰ διὰ τῆς «Αναπλάσεως» δημοσιεύματα ἔκρησαν ἀναγνωσκονται ἀπλείστως εἰς τὴν Ρωσσίαν μεταφραζόμενα φρασιστί, τὸν ὅποιον δικαίως ἐτίμησεν ἡ Θεολογικὴ τοῦ Πανεπιστημίου ἡμῶν σχολὴ ἀναγορεύσασα ἐπίτιμον διδάκτορα, τὸν

Θεός» (Στηλ 4, 11). — «Κόμπε, ηγάπησα εσάς...»

7. Η διατριβή του βασιλείου... λόγος δε λυπηρός γένοιτο...

8. Η Τροπικὴ τοῦ Χριστοῦ... Ὁ πιστεύσας...

9. Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς... Μετανοεῖτε...

10. Ἢ βεβαίως τοῦ Κυρίου... Ἄντιπρωτος...

11. Ὁ θάνατος τοῦ Ἰωάννου... ἀπὸ τῶν ἀκατεινόντων...

12. Οἱ πειρασμοὶ τοῦ Ἰησοῦ... Ἐπισημαίνεται...

13. Ἢ ἐν τοῦ καθὼ ἐπιδήξας τῶν ποιοῦντων...

14. Ὁ μυστικὸς δέκτης... Ἰσχυριάζομαι...

15. Ἢ περικουσὴ... Ἐβλογητὴς εἰ Χριστὴ ὁ Θεὸς...

16. Πιστολογία... ἢ τὸ ἀπολόγητον...

17. Ὁ Θεὸς ἀγάπη ἐστίν... ἐν τῇ ἀγάπῃ...

18. Ὁ αἰσιωτὸς υἱός... Μετανοεῖτε...

19. Ἐν μέγα δεῖπνον... Ὅστις οὐ βραδέξει...

20. Ὁ ἀβροδάματος πλαίσιος... Μακάριοι οἱ ἑλεῖνοι...

21. Τὰ ζῆλῶτα ἐν τῷ ἀγαθῷ... Οἱ δικαιοὶ ἐκλάμπουσιν...

22. Ὁ κόκκος τοῦ σιταίου... Ἢ ζῆλος...

ὡς ἔν επικαλιῶμαι τὸ ὄνομα Κυρίου σωθήσεται...

Ἰωαννογραφία τῆς ἀγάπης γῆς... ἀπεποιησάμεθα...

ΟΙ Κ. Κ. ΤΥΠΛΛΔΟΣ, ΚΑΡΑΠΑΝΟΣ, ΠΑΠΑΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ ΚΑΙ ΤΖΑΝΕΣ

ΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΡΧΗΓΟΥ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Ὁμολιών ἐν τῇ βουλῇ ὁ κ. Γ. Τυπλλῶς... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁ κ. Καραπάνος ἀντεῖπε... Τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁ κ. Παπαμιχαλόπουλος προσέθηκεν... Ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁ δὲ κ. Τζάνης ἐπέειπεν... Ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Τὴν ἔχει τὸ δίκαιον ἐν μέσῳ τῆς τάξεως... ἀντιλογίας τῶν κυρίων βουλευτῶν;

Αἰτῶν ἐξήμωρον τὸ σχῆμα τοῦτο τοῦ λόγου... ἔλαυ φανὴ ἴσως εἰς τινὰς...

Ἐχει δίκαιον ὁ κ. Τζάνης, εἴπων... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁ δὲ κ. Τυπλλῶς, ἔπειτα... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁ δὲ κ. Καραπάνος, ἔπειτα... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁ δὲ κ. Παπαμιχαλόπουλος, ἔπειτα... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁ δὲ κ. Τζάνης, ἔπειτα... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁ δὲ κ. Τυπλλῶς, ἔπειτα... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁ δὲ κ. Καραπάνος, ἔπειτα... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

Ἢ τήρησις τῆς Κυριακῆς.

Ἀπὸ τῆς παρελθούσης κυριακῆς ἐγένετο ἐν Ἀθῆναις... ἔργον κατὰ τὴν ἐγείναι ταύτην ἡμέραν...

Τὴν τήρησιν τῆς κυριακῆς περὶ πολλὰ ποιοῦνται ἐν Ἀγγλίῃ... ἔργον κατὰ τὴν ἐγείναι ταύτην ἡμέραν...

Ὁμοίως καὶ ὁ κ. Καραπάνος, εἰπὼν... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁμοίως καὶ ὁ κ. Τυπλλῶς, εἰπὼν... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ἔρχονται τῆς Θείας λειτουργίας καὶ τῶν λοιπῶν μυστηρίων... Ἢ πρῶτα...

Ἐχει δίκαιον καὶ ὁ κ. Παπαμιχαλόπουλος... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ἐχει δίκαιον καὶ ὁ κ. Τυπλλῶς... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ὁμοίως καὶ ὁ κ. Καραπάνος... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Κατὰ τοῦτο λοιπὸν ἔχουσι πάντες δίκαιον... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

Ἐπειτὰ δὲ τὰς προσωπικὰς καὶ τοὺς τίτλους... ἀρχηγὸς τῆς Ἐκκλησίας...

κως ὅμως διότι ἐν τῇ Θεῖα λειτουργίᾳ τὸ πᾶν εἶναι ἢ προσφορά τῆς ἀναίμακτον θυσίας, καὶ πᾶσαι αἱ ἐκείνη καὶ πᾶς ὄμιλος περιγράφεται περὶ τὸ μυστήριον τοῦτο, ὡς ἡ περιγραφή τοῦ κύκλου περὶ τὸ κέντρον αὐτοῦ ὅθεν δὲ ἀδύνατον νὰ ἐξηγηθῶσι τὰς τῆν Θεῖαν λειτουργίαν, χωρὶς νὰ ποιῶνται λόγον καὶ περὶ τοῦ μυστηρίου τῆς ἁγίας εὐχαριστίας καὶ νὰ ἐξηγηθῶσι αὐτὸ ἐπομένως δὲ μετὰ τὴν ἐξηγήσαν τῆς Θεῖας λειτουργίας δύναται τις νὰ εἴπῃ ὅτι ἀκολουθεῖ ἡ ἐξηγησις καὶ τῶν λοιπῶν μυστηρίων, χωρὶς διὰ τοῦτο νὰ ἀναθεωρῆται.

— Ἡ ἑρμηνεὺς ἐπεὶ ἐπέγειλεται. Τὴν φράσιν ταύτην ἐθεώρησάν τις ἐξουσιαστικῆν τῆς ἐκκοινωνίας, ὑποβιβαστικῆν ἐπὶ ἐξουσίας εἰς ἀπλοῦν ἐπισημῶνα. Αὐτὸ ἔχει ὅμως δίκαιον. Ἡ λέξις ἐπισημῶνα σημαίνει κυρίως ἐπαγγελίαν, ὑπόσχεσιν, καὶ ἐν τῇ σημασίᾳ ταύτῃ ἀπαντᾷ ἐν τῷ ἐπισημῶνα (Πέτρον Β. 1, 4 καὶ 4, 13), Ἐντεῦθεν ἐπισημῶνα ἐκλήθη καὶ τὸ ἔργον, ὅπερ ἐπαγγέλλεται τις ὅτι ἐργάζεται. Τὴν ἐπαγγέλλεται ἡ ἐκκοινωνία; Ὅτι εἶναι λειτουργὸς τοῦ ἁγίου, ὅτι, προσφέρει τὴν ἀναίμακτον θυσίαν. Ἐκείνοι τὸν παρομοιοῦν διὰ τὸς ἀρετὰς τοῦ καθ' ἑαυτὸν ἀρετικῆν, ὅτι παρέχει τὴν γνώσιν τῆς σωτηρίας εἰς τοὺς ἀγνοῦντας καὶ πλανωμένους, ὅτι διὰ τοῦ βίου αὐτοῦ καὶ τοῦ παραδείγματός ἀλλάξει, ὡς ἡθικῶν ἕλεος τῆν τέρνουσαν εἰς ἡθικῶν ἐκλογῶν κοινωνίαν. Αὐτοὶ εἶναι αἱ ὑψηλὰ ἐπισημῶνα τοῦ ἁγίου, καὶ ὑπὸ τῆν ἑρμηνείαν ταύτην, ἧτις εἶναι καὶ ἡ κυρία τῆς λέξεως σημασία, ἡ ἐκκοινωνία δίδεται νὰ κληθῆν ἐπέγειλεται ἑρμηνεύ, χωρὶς διόλου νὰ ἐξηγηθῆν. Εἰς τὴν συνθήκην τῆς σημερινῆν ἑρμηνείαν ἡ λέξις ἐπέγειλεται σημαίνει χειρωνακίαν, ἔργον βιοπορισμοῦ, ἀλλ' οὐδένα χειρωνακία λέγεται ἑρμηνεύ ἐπέγειλεται. Ὡστε ἡ προσωνυμία αὐτῆ, ἐπισημῶνα καὶ γραμμικὴ εἶναι καὶ ὑψηλὴν ἑρμηνείαν ἔχει καὶ μετὰ προσδιορισμοῦ ἁγίου ἐκφέρεται, οὐδαμῶς ἐξουσιαστικῆν τῆν ἑρμηνείαν, τὴν ὅποιαν ἀδελφὸς δύναται τις νὰ κληθῆν ἑρμηνεύ ἐπέγειλεται. Πᾶσι ἐξουσιαστικῆν τῆν ἑρμηνείαν; Ὅσον παρέχῃ τὸ ἀξίωμα τοῦτο εἰς ἀρετῶν, ὅσον φέρῃ, ἀνάξιος αὐτοῦ ὢν, τὸ ἁγίον τοῦτο ἀξίωμα, καὶ ὅταν προσηλακίῃ παρὰ τὸ ἁγίον καὶ τὸ δίκαιον τοῦ ἔχοντος τὸ ὑψηλὸν τοῦτο ἀξίωμα.

— Ἐν τῇ «Νέῃ Ἡμέρᾳ» Τεσσαρτῆς ἡ κ. Γ. Σκαλισσοῦνης ἐδημοσίευσεν ἐν ἑσπ. φέλλοις 808 καὶ 809 περισπούδαστον ἄρθρον περὶ τῶν ἐν Κρήτῃ ἐκκλησιαστικῶν δικαστηρίων. Εἰς τὸν ἄρθρον τοῦτον, ὡς γνωστόν, ἀφίεται ἡ σύνταξις τῆς νομοθεσίας περὶ ὑπαγωγῶν τῶν δημοσίων τῆς Κρήτης ἀρχῶν. Τὴν χάριν τοῦ σπουδαίου τούτου ἔργου μετάβασιν του εἰς Κρήτην καὶ τοὺς λόγους δι' ὧν ἀπέκρινται τὰ κεραισθέντα προσκόμενα εἰς ἐκπλήρωσιν τῆς ἐπιστολῆς του καὶ τῆς περὶ Κρητῶν καὶ Κρήτης ἐντυπώσεως του ἐκτέθειται ἡ κ. Σκαλισσοῦνης μετὰ πολλῆς χάριτος εἰς τὸ ἔργον αὐτοῦ.

— Ἐν τῇ αὐτῇ ἐφημερίδι δημοσιεύεται βιβλιοκρισίαν περὶ τῆς Διεκδόσεως τῆς τοῦ Πατριάρχου Αιτουρά-

γίας τῆς διασφρητικῆς ἐπὶ τοῦ Σολλόγου τῆς Ἀναπλάσεως. Κατὰ ταύτην ἡ διέσκεψις τῆς περιτομικῆς λειτουργίας εἶναι γυναικῆ ἐπὶ δύο καὶ ἐπίκεινα ἀλώμων καὶ ἐκδομῶν μετὰ καὶ ἄλλων πολλῶν εἰς ὀγκώδη μέγαν τόμον διὰ ἐν Παρισίαις τῶ 1658 καὶ τῶ 1676.

— Ἀνατομαστικῆς ἡ Πατριαρχεικῆς βιβλιοθήκης (Κων)πόλεως ὑπὸ τῆν διεθνοῦς περιτομικῆς ἐπιτομῆς προσδιοριστικῆς ἐπὶ τοῦ ἀσπ. μητροπολίτου Ἡρακλίου κ. Γεωργίου. Ὁ ἔχων τὸ ποιῶνται διακρίνειται δημοσιεύσει ὁρισθῆναι ἡ χειρογράφων παρακαλεῖται νὰ πῆται ταῦτα εἰς τὴν Πατριαρχειάν.

— Ἡ Ἀνατολή ἀναγγέλλεται ὅτι ἡ περὶ τοῦ διαγωνίσματος τοῦ μητροπολίτου Πατριαρχεικῆς Τηροφῆς εἰδήσεις εἶναι ἄλλοι, καὶ ὅτι ὁ ἐπισημῶνα ἀρχιεπίσκοπος κ. Ν. Παγῶδες καὶ ὁ ἀρχιεπίσκοπος κ. Γ. Τρόσκαι δίδονται νὰ περὶ τῶν περὶ ταῦτα. Ἐν ἀποσφραγιστῶν εἰς τὴν ἀνατολήν τῆς Θεσσαλίας ἁγίος Νικόλαος καὶ εἰς τὸ φέλλον τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Ἐργαστηρίου τῆς 26 ἑκτεμβρίου 1887. Πᾶσι καλεῖται καὶ ἡμεῖς τὴν ἐν Πατριαρχειᾷ ἐπισημῶνα ἀρχιεπίσκοπον τὸ ἀνατολήν εἰς τὴν ἀνατολήν ἀρχῆς τῆς ἀνατολίας. Πατριαρχεικῆν δὲ καὶ τῆν Ἀνατολήν τὴν ἀνατολήν ἐν πρὸς τὴν ἀνατολήν τὸ χωρὶς τοῦ ἐπισημῶνα, δι' ὃν αὐτοὶ ἐκείνην εἰς de jure δίκαιον εἶναι ἀποδομένη τῶ ἁγίος ἡ ἐξουσία ἐπ' ἀνατολίας τῆς τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας, ὡς ἀνακαταστήται.

— Διὰ τὸν ἀριθμομηνιαίου αὐτοῦ ἀριθμοῦ ἡμερῶν, αὐτὸς εἰς ἀνατολήν εἰς τὸν ἁγίον Νικόλαον ἡμ. 2000.

Οἱ λαμπρῶν ἐπὶ φέλλοις παρακαλεῖται νὰ προσκτετῆ ἄλλη τακτικῶς τὴν συνδρομὴν του.

Δ Ο Ρ Κ Α)
ΕΙΣ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΤΟΥ ἉΓΙΟΥ ΠΑΥΛΟΥ,

Ὁ ἑρμηνεύτικὸς προσημῶνα τῆς ἑλλ. κοινότητος ἐν Βασιλίᾳ κ. Αἰμητῆρος Τίτουκαρδῆς ἐπισημῶνα εἰς τὸ ἁγίον ταμεῖον φρ. χρ. 50.
Ἐπισημῶνα τοῦ ἀρχιεπισκόπου Μαντινέας κ. Θεοκλήτου συνειληγῶν διὰ τὸ αὐτὸ ταμεῖον φρ. 62.

Οἱ κ. συνδρομηταὶ Σύνοδος παρακαλοῦνται νὰ καταβάλωσι τὰς συνδρομὰς αὐτῶν εἰς τὸν ἀδελφὸν ἀριστοκρατικῆν ἡμῶν κ. Γ. Κατῶν καὶ Σαν ἐπὶ ἀποδοίξει ἐπισημῶνα ὑπὸ τοῦ κ. ταμῆου τοῦ Σολλόγου. Εἰς τὸν κ. Κατῶν παρακαλεῖται νὰ καταβάλῃ τὰς συνδρομὰς, ὡς ἔχει ἐξουσία, καὶ ὁ κ. Α. Στεφανόπουλος.

Ἐπίσης Α. Κολλωροῦ καὶ Ν. Τριταφύλλου
— Κτίσθη τοῦ ἁγίου.